



# 解詩日蠟明淵陶

陶淵明之詩，其意蘊深，其情真，其理明，其趣厚。余偶以暇日，反覆吟誦，讀此酒中中之詩，即神志一時復中之中之意。蓋南山之酒，魏志二十七卷有之。陶淵明之詩，其意蘊深，其情真，其理明，其趣厚。余偶以暇日，反覆吟誦，讀此酒中中之詩，即神志一時復中之中之意。蓋南山之酒，魏志二十七卷有之。

**Ho Ho Chop Suey**  
102 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B.C.  
681-1030

地址：片打東街一〇二號  
電話：六八一〇一〇三〇

陶陶酒家  
食譜精研  
大誠小酌  
悉從尊便

**LEWIS 修理水壩**

用電力機具修通阻塞去水壩，所有工作由合格專門人才修理，保證滿意。

電話：六八一〇一〇三〇  
地址：片打東街一〇二號

**電器修理工程**

合修牌、新裝電火、免費估價、電器修理。

日夜應命。電式五五、三三、余鴻智

▲秋月思無幾寸心志焉  
故賦律句二首

其一  
美兒飽學中西文，省督今朝也請君。  
獲寵同家入敬仰，道全請要洗禮塵。

其二  
學貫中西遠近知，進京駁例把名馳。  
如今省督來相請，聲價提高我賀詩。

▲省督請黃文甫先生開遊會  
道全君設宴洗塵

馬澤華

本月十五號，省督張省長，邀請各領袖及知名之士，在省府舉行開遊會，黃文甫君亦被請之一，增光不少。但文甫君任勞任怨，設宴未陶酒家，為其洗禮，邀請友好，弟未遑相陪，特誌謝詞。

**FAIRVIEW MOTORS**  
7th & Heather St.,  
VANCOUVER 9, B.C.  
Phone: 872-3545

本號專門油漆  
烘乾，用油漆  
車身，用油漆  
快機件供應  
專修及修理  
損壞及修理  
免費估價。

**香港中國針灸學會主席**  
榮獲各國醫學界名譽獎贈

中醫生 梁覺玄 針灸科

擅醫風濕痛痺，氣喘胃病，各種敏感症。

喜士定東街 193 號 306 室 電話：685-1529  
Off. 685-1529  
Res. 879-7802

306 Ford Bldg, 193 E. Hastings St., Vancouver,  
10-12 AM. 星期六下午及星期日休息  
時間：2-5:30 PM

**Boults Sweet Realty Ltd.**  
2990 Granville St.,  
Phone Office: 733-4184  
Home: 683-7876

黃奕志代理

**John K. Cheung & Co.**  
130 East Pender St.,  
Vancouver 4, B.C.  
Tel. 688-9848

會計師  
張國政

專辦會計文庫  
務及填報入息稅  
憑光顧銀行內

**國際汽車駕駛學校**  
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL  
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成效  
茲以擴充校務增聘助教又因街  
區改建是以遷於喜市定街  
東三八六號電話六八四三〇  
四四照常服務請各界僑胞注意  
校長林伯鏡

**YUEN FONG CO. LTD.**  
342 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 3-6858 MU 3-6859

**十六週年紀念**  
門市大平賣三天  
由八月廿七號至廿九號  
以酬謝顧客關照之美意  
如蒙不棄屆時請駕臨光顧幸甚

**國信公司**  
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.  
89 - E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone 682-2244

新到  
花旗參  
批發及零沽

**明和鐵行**  
Ming Wo Hardware Co.  
23 Pender St. East  
Vancouver 4, B.C.  
電話 683-7268

HERDER  
SOLINGEN-GERMANY  
鋒利光刀柔刀兩  
種

另有德國市必  
中國樣式刀全鋼  
鋒利光刀柔刀兩  
種

**T.P.Y. Travel Service**  
71 PENDER ST. E.  
VANCOUVER, B.C.  
Phone: 683-5556

Agents For Orient & Pacific

檀香山旅行，有特價來回機票加幣  
式百九十八元，每星期一至星期四  
包辦六晚七日，由旅店去機場接送  
不論人數，隨時起行，有意旅遊，  
請來函或駕臨本社面商。

地址：片打東街七十一號  
電話：六八三、五六五六  
太平洋旅行社 林國良 啓

**均安號**  
QUON ON COMPANY LIMITED  
430 Main St., Vancouver 4, B.C.  
Telephone: 681-1025 & 681-2788

本號經營旅行業務，歷史悠久，經驗豐富，移民機票由港來加三百五十元美幣。  
返香港遊覽，可逗留日本台灣，來回三個月機票票幣七百四十元，旅遊費另計。

往三藩市來回機票包三十天連稅美幣九十三元  
往紐約三十天來回機票連稅二百三十八元  
往香港來回機票連稅一百二十八元  
往海地來回機票連稅一百四十元  
欲知輪船火車巴士等價目請駕臨本號詢問